Bulletin d'information
trimestriel gratuit
de la **Municipalité de Confignon**

Tirage : 2'000 ex.

Conf' infos n°55
Décembre 2009

SOMMAIRE

Le dossier	1 à 4
La Mairie	5 à 7
Le Conseil	8
BD	9
Reflets de vitrine	9
Bric-à-brac	9 à 13
Au-delà des thuyas	13 à 16

Les articles signés d'initiales ont été rédigés par des membres du comité de rédaction ou des cadres de la Mairie (cf liste ci-dessous).

Editeur :
Municipalité de Confignon

Comité de rédaction :
Catherine Graf (CG)
Roger Jaccard (RJ)
Françoise Joliat (FJ)
Jean-Claude Kormann (JCK)
René Lindenmeyer (RL)
Melik Özden (MO)
Denis Soulier (DS)

Pour la Mairie :
Elena Giario (EG)
responsable du service social
André Marostica (AM)
responsable du service technique
Suzanne Oguey (SO)
déléguée au développement durable
Geneviève Pagani (GP)
responsable de la communication et des relations publiques
Mario Rodriguez (MR)
secrétaire général adjoint

Maquette :
Pascal Gachet

Impression :
Imprimerie G.Chapuis SA

l'édito

Parole aux jeunes – Paroles de tous

Pour une population de 4054 habitants, Confignon compte actuellement 855 jeunes entre 11 et 25 ans, soit près du quart de sa population. Quelle politique choisir à son égard ?

Confignon, collectivité publique, n'entend pas proposer des politiques ségrégatives en fonction de tranches d'âges, de provenances géographiques ou socioculturelles, mais cherche bien plutôt à inscrire sa politique sociale dans une vision inclusive et intégrative. Au sein d'une communauté envisagée comme un tout fonctionnel, il s'agit de penser des moyens permettant à chacun, jeune ou non, de trouver des conditions de vie propices à son épanouissement personnel, à la prise en compte de l'autre, à la solidarité et au partage.

Nous sommes bien souvent confinés dans des représentations schématiques qui nous enferment réciproquement dans des identités attendues. Les uns n'existent pas sans les autres.

Il existe bien sûr des jeunes qui se font remarquer par des comportements provocateurs et déviants, il existe tout aussi certainement des adultes qui répondent à ces manifestations de façon agressive et intolérante, cependant il s'agit là de petites minorités. Ce sont pourtant ces minorités qui imposent leur réalité. Ces adultes imaginent les jeunes comme une catégorie de population différente, difficile à comprendre, bruyante, irrespectueuse et rebelle, voire déviante et violente, ce qui peut les amener à des réactions de dénigrement, voire de rejet et d'exclusion. De leur côté, certains jeunes cristallisent leur opposition, leur contestation et leur refus de l'autorité sur les adultes qu'ils ressentent alors comme «ringards», démodés et dépassés. Enfermé dans ces représentations, chacun s'efforce d'être fidèle à l'image que l'autre attend de lui, et tous tournent en rond dans un cercle vicieux dont ils ne cherchent souvent même plus la sortie.

Dans cette situation, la collectivité publique doit s'efforcer de mettre à disposition de chacun et des jeunes en particulier des moyens leur permettant de se faire reconnaître, de s'intégrer à la communauté, d'y prendre une place et de l'assumer. Il s'agit tout autant de lutter contre l'isolement, de sensibiliser au respect de l'autre, d'ouvrir à la différence et à la communication, de promouvoir la confiance en soi, en sa pensée, en ses actions.

Pour cibler ses actions de manière adéquate, pour croiser des regards intergénérationnels et casser des images figées, la Commune doit se donner les moyens de connaître sa population et ses caractéristiques. Jeunes et parents, experts de l'éducation de leurs enfants, professionnels de l'éducation et politiques sont donc associés à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une politique qui doit à la fois tenir compte de besoins spécifiques et d'une vision à plus long terme de ce qui est nécessaire à une bonne insertion. Pour parvenir à cela, Confignon a récemment lancé une enquête auprès des jeunes et de leurs parents dont vous pourrez lire les résultats dans le dossier de ce numéro.

La Commune a également pour tâche de repérer et d'agir auprès de certains jeunes en difficulté ou à risque afin de contrer leur exclusion. Pour assumer cette tâche, toujours en collaboration avec les parents, elle doit s'intégrer dans un travail de réseau cantonal. C'est ainsi qu'elle travaille en étroite collaboration avec les travailleurs sociaux hors murs (TSHM) de la Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle (FASe). Ceux-ci accueillent et encadrent les jeunes, leur offrent des lieux de rencontres, de loisirs, mais également de discussion et de réflexion. Ils repèrent et entrent en contact avec ceux qui sont en difficulté, peuvent les accompagner vers les structures et les personnes à même de répondre à des besoins plus spécifiques (divers lieux thérapeutiques, divers dispositifs d'orientation et d'accompagnement vers une formation ou vers une activité professionnelle, etc.).

Au fil de la lecture de ce dossier, nous espérons que vous comprendrez comment ceux que vous avez élus cherchent à concrétiser les objectifs qu'ils se sont donnés, et à concilier le mieux possible des besoins et des intérêts parfois divergents et/ou contradictoires.

Vous savez déjà que tous les avis, remarques et idées sont utiles et bienvenus pour nourrir le débat et pour poursuivre le travail. D'avance, nous vous remercions de votre collaboration.

Françoise Joliat
Conseillère administrative
en charge des affaires sociales

dossier

Confignon et ses jeunes au coeur du futur

Résultats de l'enquête jeunesse

En février 2009 la Commune de Confignon comptait 855 jeunes entre 11 et 25 ans.

Mais... qui sont ces jeunes? Quelle réalité derrière les chiffres?

Comme vous avez déjà eu l'occasion de le lire dans nos pages, la Commune a effectué une enquête auprès de ses jeunes et de leurs parents au mois de mars 2009, afin de mieux les connaître, d'avoir leur avis sur les services offerts par la Commune et pour asseoir la politique jeunesse sur des bases solides et partagées par la population.

Cette opération a eu un grand succès, nous avons reçu beaucoup de réponses. Nous ne pouvons hélas en dire autant de la soirée de restitution, qui a été très peu

suite en page **2**

Confignon et ses jeunes

dossier

suite de la page **1**

fréquentée. Il nous paraît d'autant plus essentiel de partager avec vous, chers habitants de Confignon, les résultats de ce travail... et de vous proposer de motiver vos jeunes à passer quelques instants sur ce numéro du Conf'Infos... cela les concerne!

En résumé:

- Une commune où la classe moyenne est encore majoritaire (parents: 47% de logements en villas, 52% en appartements)
- Une qualité de vie reconnue
- Un climat suffisamment serein pour se sentir en sécurité, pour envisager le futur de manière confiante, même si des difficultés en relation avec le monde du travail sont mises en évidence
- Des jeunes pratiquant un nombre important d'activités (plusieurs heures par jour).

Et pourtant... il y a très clairement une demande pour

- plus d'offres sportives
- plus d'offres socioculturelles et de divertissement (essentiellement autour de la musique).

Suite des événements...

Nous allons maintenant réunir 2 groupes de travail composés de jeunes et de parents intéressés à réfléchir sur le sujet pour voir ensemble comment travailler sur ces deux domaines qui intéressent vivement nos jeunes.

Nous vous tiendrons au courant des résultats de cette réflexion.

Intéressés à en savoir plus sur l'enquête? Vous pouvez consulter le document de la soirée de restitution sur le site de la Commune:
www.confignon.ch/fr/viesociale/jeunes/portrait

et, bien entendu, nous contacter pour en discuter! Le rapport complet concernant l'enquête sera disponible début 2010.

Démarche	
Objectifs	• adapter la politique communale jeunesse aux spécificités du territoire d'action • permettre aux jeunes et à leurs parents de participer à son élaboration, à sa création et à sa mise en œuvre • intégrer les enjeux des jeunes dans l'élaboration des stratégies et de l'action
Méthodologie	• un groupe de travail interinstitutionnel et interdisciplinaire • l'envoi d'un questionnaire postal aux jeunes et à leurs parents • des entretiens semi-directifs
Public-cible	• les jeunes entre 11 et 25 ans (avec un questionnaire pour les 11-16 et un autre, un peu différent, pour les 17-25) • les parents des jeunes jusqu'à 20 ans
Chiffres	• 1255 questionnaires envoyés (855 jeunes et 400 parents) • 407 questionnaires en retour => taux de réponse de 32.43% • 15 entretiens (commerçants, employés communaux, jeunes, associations communales)
Réponses (tendances générales)	
Situation personnelle	• parmi ceux qui ont répondu, très importante majorité de suisses (83% et plus) et de familles dont les parents sont mariés
Insécurité	• pas de sentiment d'insécurité (les épisodes de violence correspondent surtout à des bagarres et des insultes)
Restauration	• 65% des 11-16 ans mangent chez eux à midi avec un membre de leur famille
Consommation	• 96% des 11-16 ans ne consomment pas d'alcool, de tabac, ou de cannabis • 32% des 17-25 ans disent consommer régulièrement de l'alcool et 49% occasionnellement; très peu consomment du tabac ou du cannabis
Nouvelles technologies	• les jeunes passent énormément de temps devant leur ordinateur: - 21% des 11-16 passent plus de 4 heures par jour sur msn et 13% plus de 4 heures/jour avec des jeux vidéos - 50% des 17-25 utilisent internet entre 1 et 4 heures par jour
Sport	• 90% des 11-16 ans pratiquent régulièrement un sport (le 41% plus de 4 heures par semaine et le 49% entre 1 et 4 heures par semaine) • importante demande pour plus d'offres en matière de sport
Espaces verts	• une grande majorité des jeunes et de leurs parents sont satisfaits de l'offre en espaces verts mais demandent de meilleurs aménagements
Offre culturelle, divertissements, lieux de rencontre	• l'offre culturelle et en divertissements est jugée insuffisante par la majorité des jeunes • peu de propositions précises pour la culture • nombreuses demandes concernant la musique pour les divertissements • avis partagés sur les lieux de rencontre pour les jeunes (suffisants ou non ?)
Actions FASe	• l'offre FASe est encore trop peu connue: seuls 30 à 40% des jeunes et 30% des parents connaissent le BUPP (Bus Prévention Parcs); les locaux d'accueil sont également encore méconnus
Politique et engagement citoyen	• les jeunes font état de leur intérêt pour les problèmes nord-sud mais pas pour la politique communale institutionnelle • peu de jeunes font du bénévolat et généralement leurs parents ne les y incitent pas
Emploi	• 35% des jeunes travaillent régulièrement en plus de leurs études et 39% de manière ponctuelle • globalement les plus âgés sont confiants mais réalistes en ce qui concerne leur entrée dans la vie professionnelle
Nouvelles activités	• tous réclament une très grande variété d'activités sportives, artistiques et musicales dans des lieux communs et intergénérationnels

Les actions jeunesse

A Confignon, lorsque l'on pense au travail social avec les jeunes, plusieurs principes nous tiennent à cœur, notamment la participation à la vie de la Commune, l'intergénérationnel, l'intégration, le bien-être et la qualité de vie.

Nous pensons que les jeunes ont leur place à prendre dans la vie de la Cité et que la participation est essentielle afin de les responsabiliser au respect d'autrui et de

suite en page **3**

dossier

Confignon et ses jeunes

suite de la page **2** la chose publique. Il est important que les jeunes aient des espaces pour eux et qu'ils se sentent acceptés, tout en se confrontant à des adultes ayant une attitude citoyenne, sachant mettre des limites lorsqu'il le faut et montrer l'exemple.

C'est dans cet esprit que la Commune travaille sur les questions jeunesse sous différents angles:

- l'animation
- les loisirs
- la prévention des comportements à risque
- l'accompagnement des jeunes en difficulté
- l'insertion professionnelle.

Nous, petite commune, ne pouvons évidemment réaliser tout cela de manière autonome et même, cela n'aurait aucun sens! Les jeunes bougent, sont mobiles, n'ont pas de frontières comme on l'entend souvent. La politique jeunesse a certes des bases solides constituées par les actions communales, mais tout en gardant ses spécificités et dans un dialogue constructif, elle ne peut avoir du sens que dans la collaboration avec les partenaires institutionnels spécialisés et dans la concertation d'actions avec les communes voisines.

Les actions FASe

Depuis plusieurs années le partenaire privilégié de la Commune en ce qui concerne le travail de prévention, accompagnement et animation pour les jeunes est la FASe (Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle).

Dans une logique de partenariat et dans une optique régionale, la Commune et la FASe définissent ensemble les projets sur la base d'une connaissance partagée des réalités du terrain. La Commune finance les actions qui sont réalisées sur son territoire et participe au cofinancement des actions intercommunales.

Dans leur action avec les jeunes, les Travailleurs Sociaux Hors Murs (TSHM) de la FASe (voir article spécifique) utilisent plusieurs outils:

- les tournées BUPP (Bus Prévention Parcs)
- le Sport pour tous
- les locaux d'accueil libre
- les locaux en gestion accompagnée.

Lors des **tournées BUPP**, les TSHM se déplacent dans la région à la rencontre des jeunes dans les endroits où ces derniers se réunissent spontanément. Sur Confignon, il y a plusieurs lieux de rencontre informels, plus ou moins fréquentés selon les saisons. Le but des tournées est de connaître les jeunes, de créer du lien et de faire de la prévention.

L'action **Sport pour tous** naît du constat que le sport en club n'est pas adapté à tout le monde, de par son cadre très structuré et les obligations qu'il entraîne. Le but est de proposer des activités sportives gratuites, sans inscription, mais encadrées par des moniteurs. Sur Confignon, elles se déroulent les dimanches à l'école de Cressy: foot en salle pour les garçons et danse pour les filles. Les jeunes peuvent également se rendre dans d'autres salles le mercredi ou le dimanche, par exemple au collège de Saussure pour le basket.

Les **locaux d'accueil libre** sont des endroits privilégiés où les jeunes se rencontrent, en présence d'un moniteur, pour partager des loisirs qui deviennent des occasions de discussions, de création de liens, de prévention. L'accès est libre, sans inscription. Il y a parfois des ateliers, des activités gérées par les moniteurs; à d'autres moments les jeunes jouent, écoutent de la musique, discutent librement entre eux. La Commune souhaite en faire également des endroits qui donnent des occasions d'ouverture sur le monde et d'exercice citoyen. Sur Confignon il existe deux locaux d'accueil libre:

- *le SAS*, à la rue de Bernex 277: très connu pour les boums anniversaires, il accueille les jeunes également dans l'après-midi après l'école, ainsi qu'en soirée en fin de semaine;
- *le local de Cressy*, situé au rez-de-chaussée du bâtiment central de l'école, point de rencontre pour les pré-adolescents du quartier qui s'y retrouvent pour jouer, regarder des films et surtout discuter!

Les **locaux en gestion accompagnée** sont une formule destinée à des jeunes plus âgés et responsables, capables de gérer un local avec l'accompagnement d'un coordinateur. Un groupe de jeunes bien déterminé signe une convention avec la Commune, qui met à leur disposition un local pour la réalisation de leurs projets, en demandant en échange une participation à la vie de la Commune et une envie de s'engager et de donner un coup de main lors des manifestations. Actuellement Confignon a un local en gestion accompagnée dans les pavillons provisoires de Cressy, géré par un groupe de responsables très actifs et très impliqués dans la vie de la Commune.

Jobs jeunes

La Commune propose chaque année aux jeunes des **jobs d'été**, essentiellement afin d'aider le service extérieur dans ses tâches d'entretien des espaces verts de la Commune et les conciergeries des écoles dans les grands nettoyages.

La **Brigade du Tri**, que vous avez certainement vue en action lors de l'une ou l'autre des manifestations communales, ce sont également les jeunes! Encadrés par un moniteur FASe ou par un bénévole de l'AIC (Association des Intérêts de Confignon) et défrayés par la Mairie, les jeunes sont ainsi intégrés dans la logistique des manifestations et assurent le bon déroulement du tri des déchets, un coup de main indispensable à la réussite de tout événement!

CapEmploi

Ce dispositif intercommunal, mené en collaboration avec la FASe et l'Hospice général, s'adresse aux jeunes de 15 à 25 ans, en rupture de formation ou de projet professionnel. Son but: remobiliser les jeunes pour leur redonner la possibilité de s'intégrer dans une activité socialisante et leur permettre de reprendre confiance dans leurs aptitudes.

Les Communes qui adhérent au projet (Aire-la-Ville, Bernex, Cartigny, Chancy, Confignon et Soral) mettent à disposition des places de stage au sein de leurs services, afin de proposer à chaque jeune une activité qui se rapproche le plus possible de ses intérêts. Deuxième volet du dispositif, un accompagnement dans l'orientation professionnelle, par le biais du travailleur social de référence et surtout grâce à une articulation avec les services compétents sur le Canton de Genève.

Subventions de projets jeunes

Dans le but de soutenir les initiatives des jeunes de la Commune et des alentours, toujours dans une logique d'ouverture sur le monde et de développement durable, nous subventionnons des projets tels que les classes humanitaires des Cycles d'Orientation de la région et les projets socioculturels mis sur pied par l'équipe des Travailleurs Sociaux Hors Murs de la FASe.

Nous constatons l'importance de cette mobilisation des jeunes qui, accompagnés par des adultes motivés et engagés (enseignants, conseillers sociaux, TSHM), sensibilisent leurs camarades et leurs familles, consacrent du temps et des énergies pour les autres, vont découvrir d'autres réalités et... reviennent souvent avec une autre motivation à l'étude, mais parfois aussi l'envie de repartir!

Prévention

Le volet prévention est bien entendu essentiel dans le travail avec les jeunes. Dans les locaux d'accueil libre, des activités sont régulièrement proposées pour sensibiliser les participants sur des thèmes choisis en ciblant les intérêts et les comportements à risque du groupe (consommation, alcool, violence, maladies sexuellement transmissibles etc.).

En ce qui concerne l'alcool, la Commune s'est engagée plus particulièrement dans le programme «prévention précoce dans les Communes», que nous vous avons présenté dans le Conf'Infos N° 54. Mené en collaboration avec RADIX (Centre de compétence suisse en promotion de la santé et prévention), la Fédération genevoise pour la prévention de l'alcoolisme (FEGPA) et la FASe, il s'adresse aux jeunes ayant des comportements à risque et vise une meilleure coordination du réseau autour de la consommation d'alcool.

EG et **FJ**

suite du dossier en page **4**

Confignon et ses jeunes

dossier

Activités de l'été 2009 à Confignon

Durant le mois de juillet 2009, l'équipe des travailleurs sociaux hors murs (TSHM) de Confignon a mis deux projets en place. D'une part le projet animation pour les jeunes entre 11 et 16 ans financé par la commune de Confignon, d'autre part le projet Ados-Eté financé par la Commission du même nom. En parallèle, des tournées avec le bus itinérant «BUPP» ont régulièrement eu lieu dans la région.

La finalité du projet Ados-Eté consistait à promouvoir l'intégration au sein du quartier et l'action participative notamment des adolescents dans la mise en place du projet. Ce projet, novateur et diversifié pour le quartier de Cressy, avait comme autre finalité de favoriser l'échange entre les différentes populations.

Les objectifs étaient de projeter deux films, *«Bienvenue chez les Cht'is»* et *«Slumdog millionaire»* avec les adolescents de Cressy ainsi que d'animer les alentours avec un stand de pop-corn et de bonbons. Les films ont été projetés les samedis 11 et 25 juillet 2009 dans la cour de l'école de Cressy.

Les vendredis avant la projection, soit les 3 et 17 juillet 2009, une soirée barbecue, hamburger chips à CHF 1.– et buffet canadien de boissons et salades, a été organisée par les adolescents sous la supervision des TSHM, pour promouvoir le film auprès des habitants du quartier. Une dernière soirée barbecue, le vendredi 31 juillet 2009, a clôturé le projet. Les barbecues ont eu lieu dans la cour de l'école au centre du quartier.

Les sorties, financées, en partie, par la Mairie de Confignon ont fait le bonheur des enfants et des adolescents. Le choix était varié: accrobranches au Signal de Bougy, Aquaparc au Bouveret, visite des moulins de la Thyne à Monthey, Trottinerbe, tyrolienne et disque golf à St-Cergue,

piscine, pédalo sur le lac Léman, visite de la Vieille-Ville.

Les enfants et les adolescents ainsi que les travailleurs sociaux hors murs de Confignon remercient chaleureusement la Mairie de Confignon et la Commission Ados-Eté pour les activités qui leur ont été proposées.

Patrizia D'Amore
Pour l'équipe TSHM de Confignon

Le rôle du TSHM

Le sigle TSHM signifie: Travailleur social hors murs.

C'est en 1989 que les premières actions de travail social «hors murs» ont commencé. La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe), alertée par les centres et sollicitée par certaines communes, a mis en place des dispositifs souples et mobiles permettant d'intervenir rapidement face à des risques d'exclusion rencontrés par des jeunes en marge des structures organisées.

Quelques années plus tard, par décision du Grand Conseil du 18 juin 2002, les actions de travail social «hors murs» ont été intégrées à la loi régissant la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (J 6 11).

Le travailleur social hors murs a une double mission: l'observation de la réalité sociale et des questions sociales problématiques comme préalable à une action ciblée sur les questions ou les populations prioritaires, particulièrement les jeunes.

L'observation consiste notamment à s'insérer dans un espace local, à considérer la réalité sociale pour pouvoir en témoigner et enfin à expliquer et proposer des actions aux différents partenaires.

L'action, quant à elle, se concentre entre autres sur le lien avec les jeunes en situation précaire, mettre en lien les jeunes et les adultes, faire le relais entre les jeunes et les institutions, permettre aux jeunes de reprendre confiance en leurs capacités (de se sentir utiles, reconnus et soutenus), faciliter l'insertion sociale et professionnelle des jeunes en situation précaire. Pour ce dernier point, il s'agit de travailler conjointement sur les axes d'insertion sociale et professionnelle pour stabiliser leur intégration.

L'un des principes qui régit la mission est l'absence de mandat nominatif et que les populations et les personnes avec/pour lesquelles travaille le Travailleur social hors murs ne soient pas désignées par une instance (judiciaire, sociale ou administrative). L'absence de mandat nominatif offre une plus grande liberté d'action au TSHM; cependant cela ne signifie pas pour autant une absence de mission bien définie. Le TSHM conduit son action en collaboration avec les professionnels de terrain du réseau local qui se réunissent dans le cadre de groupes ressources. Il agit en partenariat avec les institutions publiques, les associations, les animateurs des centres et les travailleurs sociaux de la région; il les informe régulièrement de son action. Il ne peut pas agir seul et, par conséquent, il doit connaître parfaitement le réseau socioculturel régional.

Les modes d'action du TSHM sont multiples et déterminés par le contexte dans lequel se déroule chaque intervention; toutefois, nous distinguons trois grands domaines:

- l'immersion dans l'espace local et la présence dans la rue et les lieux publics,
- l'intervention collective, la médiation et l'action communautaire sur le plan local,
- le suivi éducatif et l'accompagnement individuel.

Le TSHM va utiliser différents outils pour atteindre ses objectifs: bus itinérants, salle de sport, petits jobs, permanences d'accueil, locaux en gestion accompagnée, sorties etc.

Patrizia D'Amore
Responsable TSHM de Confignon

Horaires de fermeture de la Mairie

Durant les fêtes de fin d'année, la Mairie sera **fermée du mercredi 23 décembre 2009 à midi au vendredi 1er janvier 2010**. Les services rouvriront au public le **lundi 4 janvier 2010 à 8 heures**.

Arrondissement de l'état civil Bernex
L'arrondissement sera fermé du **jeudi 24 décembre 2009 au vendredi 1er janvier 2010. Réouverture le lundi 4 janvier 2010.**

En cas de décès, prière de contacter les Pompes funèbres officielles de la Ville de Genève (tél. 022 418 60 00) ou un autre Service de Pompes funèbres de votre choix qui procédera à l'annonce auprès de l'état civil.

Pour l'annonce d'une naissance survenue au domicile prière de composer le no de tél. 077 443 94 92 le samedi 26 décembre entre 09h00 et 11h00 ou le mercredi 30 décembre entre 09h00 et 11h00.

Excellentes fêtes de fin d'année!

La Mairie

La Mairie

Travaux réalisés, en cours et à venir

Installation de jeux et de couverts à vélos à l'école de Cressy

Voici quelques photos des couverts à vélos et des jeux réalisés à l'école de Cressy.

Fontaine et affichage public

La réfection des fontaines communales (rte de Soral, ch. de Mourlaz et ch. de Vuillonnex) démarrera mi-novembre. Ces réfections comprennent le nettoyage des bassins, la réparation de la pierre s'il y a lieu (bassin et chèvre), la réparation de la couverture et de la charpente avec l'exécution d'une nouvelle lasure sur le bois.

En ce qui concerne l'affichage public officiel, les quatre nouveaux panneaux seront mis en place dès mi-janvier également. Ils se situeront:

- sur la route de Soral, à gauche de la fontaine (comme précédemment écrit, la commune n'ayant pas eu l'autorisation de la commission des monuments, de la nature et sites pour les replacer sous les abris des fontaines,
- à l'angle des chemins de Vuillonnex et de Chaumont (derrière le banc),
- sur la rue Edouard-Vallet (au bout de l'axe vert),
- à l'angle de la route de la Galaise et du chemin des Verjus.

Deux colonnes Morris viendront compléter ces nouvelles installations; elles seront dédiées à l'affichage des informations en provenance des sociétés et se trouveront devant la salle communale, chemin de Sous-le-Clos et en face de l'école de Cressy (à proximité du tea-room).

Extension de l'éclairage public

A l'heure où vous recevez ce numéro du Conf'Infos, les travaux sont finis aux chemins de Narly, des Suzettes et de Sur-Bottand. Au chemin des Etroubles, ils le seront à fin décembre.

Implantation de nouveaux terriers

Lors de sa séance du 3 février, le Conseil municipal avait voté le crédit pour l'implantation de terriers dans le village. Ces emplacements sont les suivants:

- 2, ch. Sur-Beauvent
- 5-8, ch. de Pontverre
- 3, ch. des Hutins
- 8, place de l'Eglise

Les travaux devraient être terminés à fin janvier 2010. **AM**

Luminaires photovoltaïques au chemin de Sur-Bottand.

A V I S

Les personnes ayant des parents qui ont été inhumés au cimetière de Confignon en 1989, ainsi que celles possédant des concessions arrivées à terme en 2009 sont informées de leur échéance.

Les demandes de renouvellement sont à adresser, par écrit, à la Mairie de Confignon, 2, chemin de Mourlaz, **jusqu'au 15 février 2010**.

Les monuments et entourages des tombes dont la concession n'a pas été renouvelée devront être enlevés pour le 15 mars 2010 au plus tard. Passé ce délai, la Commune en prendra possession et en disposera.

Alain Dreier, Maire

Apéritif communal

Le prochain apéritif communal organisé par la Mairie aura lieu le **vendredi 15 janvier 2010 à 19h**.

Ce sera pour vous, habitants de Confignon, l'occasion d'être informés de la politique communale, de voir décerner le *"Coup de chapeau"* ou le *"Coup de cœur"*. Lors de cette soirée, vous pourrez également faire plus ample connaissance avec les sociétés communales et avec vos voisins en bavardant autour d'un verre.

Réservez d'ores et déjà cette date et venez nombreux à la salle communale ce soir-là!

La Mairie

INFORMATIONS FINANCIÈRES

La dette diminue!

La dette de la commune a diminué de **CHF 300'000.–** en date du 4 novembre dernier. Ce montant s'ajoute à deux autres remboursements d'emprunts réalisés en 2009. Un premier remboursement de **CHF 700'000.–** pour un crédit-relais a été effectué au mois de mars. Une deuxième tranche de **CHF 700'000.–** a été remboursée en août.

La dette communale passe ainsi de **CHF 24'700'000.–** au 31.12.2008 à **CHF 23'000'000.–**. La diminution de la dette actuelle s'inscrit dans les objectifs que le Conseil administratif s'était fixé en début de législature.

La Mairie

Aménagement

La Mairie

Place de l'Eglise

Dans notre dernier numéro, nous nous sommes fait l'écho des grandes lignes qui se sont dessinées lors des forums réalisés les 25 avril et 4 juin dernier. Le rapport du mandataire organisateur de ces rencontres a délivré une feuille de route pour les autorités en vue de poursuivre la démarche et voir ainsi le centre du village réaménagé.

Le rapport suggérait la création d'un petit groupe de suivi représentant les différents courants tels qu'entendus lors de la restitution du 4 juin. Sans pour autant avoir un pouvoir décisionnel, ce groupe aura la possibilité d'exprimer son sentiment face aux variantes d'aménagement présentées par l'architecte mandaté. Le but étant d'arriver à un projet cohérent pouvant répondre au mieux aux souhaits de tous les habitants.

Pour ce faire, le Conseil administratif a mandaté un architecte-urbaniste en la personne de Steeve Ray. Il aura pour mission de proposer, d'écouter et de synthétiser au mieux les idées ayant émergé lors des rencontres citoyennes du printemps dernier. L'objectif final étant l'établissement d'un projet global final accompagné d'un devis général en vue d'une présentation de demande de crédit d'investissement au Conseil municipal d'ici une année.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Monsieur Mario Rodriguez, secrétaire général adjoint et responsable des projets d'aménagement de la commune au sein de l'administration.

MR

Projet «Les Cherpines Les Charrotons»: une nouvelle étape franchie

La procédure d'opposition concernant le projet de loi de modification des limites de zones s'est déroulée au mois de septembre. Toute personne et/ou tout groupe s'estimant lésé par le projet a ainsi pu exprimer son opposition en s'adressant directement par écrit au Conseil d'Etat. Parallèlement, ce projet de loi a été déposé au Grand Conseil qui devra statuer. La commission cantonale de l'aménagement auditionnera dans les mois à venir les opposants à ce projet.

Parallèlement, le cahier des charges du concours d'urbanisme qui se réalisera sous la forme d'un mandat d'études parallèles a été réalisé et approuvé par le collège (jury du concours). Ce collège est composé de professionnels en architecture, en urbanisme, en sociologie, en environnement, en économie. Des élus des communes de Confignon et de Plan-les-Ouates font également partie du jury.

Du côté de notre commune, Messieurs Alpha Ayandé et Vincent Bujard représentent la commission ad hoc Cherpines Plaine de l'Aire et le Conseil municipal au sein de ce jury. Le Conseil administratif est, quant à lui, représenté par le Conseiller administratif délégué au projet des Cherpines, à savoir Monsieur Dinh Manh Uong.

Notons également que les communes de Confignon et de Plan-les-Ouates ont souhaité que l'Association des habitants des Cherpines (ARPACC) fasse également partie du collège.

Le 11 décembre, ce collège a choisi quatre équipes composées d'architectes, urbanistes, ingénieurs en mobilité, architectes urbanistes qui devront proposer un concept d'aménagement pour l'ensemble du périmètre. Dans quelques jours, le 18 décembre, les différentes équipes seront convoquées en vue du lancement du mandat.

Un premier rendu aura lieu au mois de mars. Il sera procédé à une première sélection d'équipes, seules deux équipes poursuivront l'aventure. Ce premier rendu donnera lieu à une première présentation publique. Une deuxième phase mènera le collège à désigner le lauréat au mois de septembre, lauréat qui aura la tâche de réaliser ensuite un plan directeur de quartier. Vous trouverez ci-après le calendrier de ce concours.

- Séance d'information et lancement des études: vendredi 18.12.09
- Collège: présentation rendus 1er degré et discussion: vendredi 19.03.10
- Collège: validation du rapport 1er degré: vendredi 16.04.10
- Présentation publique intermédiaire (tables rondes): samedi 17.04.2010
- Lancement 2e degré: vendredi 23.04.10
- Collège: présentation rendus 2e degré et discussion: vendredi 16.07.10
- Collège: validation rapport final et recommandations: vendredi 03.09.10
- Exposition et présentation publique des projets: vendredi 17.09.10

Ce lancement du mandat d'études parallèles marque une nouvelle étape dans le cadre de ce projet majeur pour notre commune. **MR**

PAC Bernex-est

La procédure d'opposition concernant le projet de loi de modification des limites de zones du périmètre d'aménagement coordonné (PAC) Bernex-est s'est achevée il y a quelques semaines. Tout comme dans le cadre du projet des Cherpines, toute personne et/ou tout groupe s'estimant lésé par le projet a ainsi pu exprimer son opposition en s'adressant directement par écrit au Conseil d'Etat. Parallèlement, ce projet de loi a été déposé au Grand Conseil qui devra statuer. La commission cantonale de l'aménagement auditionnera dans les mois à venir les opposants à ce projet.

En parallèle, le plan directeur de quartier, document obligatoire dans le cadre des PAC, a été présenté au Conseil municipal et est en cours de discussion à l'heure où nous mettons sous presse.

MR

PACA Saint-Julien Plaine de l'Aire et PACA Bernex

Des séances publiques d'information et des expositions, auxquelles les habitants de notre commune ont été conviés et qui montrent l'avancement des études des deux PACA touchant notre commune, ont eu lieu durant ces derniers mois.

Une deuxième étape d'études a débuté au mois de novembre. Elle consiste à réaliser une synthèse entre les deux périmètres d'aménagement coordonné d'agglomération (PACA). Un plan de synthèse sera réalisé pour le printemps. Le Conseil administratif et l'administration communale participent à l'élaboration de ce plan qui débouchera sur des lignes directrices.

MR

Renaturation de l'Aire: troisième étape en ligne de mire

Après la première étape expérimentale réalisée entre le pont des Marais et le pont du Centenaire, après la deuxième étape entre la commune de Perly-Certoux et la commune de Bernex avec la réalisation d'un nouveau pont à Lully, voici que pointe la dernière étape concernant la renaturation de l'Aire.

Cette étape s'étend du pont de Lully au pont des Marais. Il s'agit de la tranche la plus importante du projet. L'Aire retrouvera un lit naturel. Des aménagements de détente, de promenade et de délassement seront réalisés le long du cours d'eau.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant de ce dossier au fur et à mesure de son avancement, le projet devant être finalisé par son mandataire en la personne de Monsieur Descombes.

MR

Pour tout renseignement complémentaire concernant les sujets de cette rubrique, vous pouvez contacter Monsieur Mario Rodriguez, secrétaire général adjoint et responsable des projets d'aménagement de la commune au sein de l'administration.

La Mairie

La chenille processionnaire du pin

Rappel

Thaumetopoea pityocampa schiff, tel est le nom savant de la chenille processionnaire du pin. C'est un insecte caractérisé par une vie de groupe dont l'activité est essentiellement nocturne. Le développement complet de l'insecte s'effectue en général sur un an, mais peut aussi durer deux, voire trois ans.

La biologie de l'insecte est très dépendante du climat, en particulier des températures. L'adulte est un papillon de 30 à 35 mm d'envergure aux ailes antérieures grisâtres, il est issu d'une chrysalide enfouie dans le sol.

Dès l'éclosion, les jeunes chenilles "broutent" l'épiderme des aiguilles, puis se déplacent au fur et à mesure de leurs besoins alimentaires, provoquant des dégâts de plus en plus importants et visibles, allant d'un simple changement de couleur des rameaux brunâtres à la défoliation totale.

Les chenilles vivent à l'abri d'un léger réseau de fils soyeux appelé "pré-nids". Elles se déplacent en file indienne appelée procession, d'où leur nom de chenilles processionnaires.

En automne, les chenilles tissent des "nids d'hiver" ou "bourses", nettement visibles actuellement, où elles se regroupent. Dès que les températures le permettent, elles sortent du nid pour s'alimenter.

Des attaques répétées sur des jeunes arbres peuvent entraîner leur mort. Le caractère urticant des larves provoque des allergies douloureuses, et de nombreuses interventions de lutte sont nécessaires en zone urbanisée. Les moyens de traitement sont possibles, mais seulement sur des superficies importantes, et ils sont relativement coûteux.

Dans nos régions, le meilleur moyen est d'agir mécaniquement, en coupant les branches où se trouvent les nids lorsque les arbres sont de taille moyenne **et cela avant le mois d'avril**. La participation de chacun est donc indispensable si l'on veut avoir de bons résultats. Mais attention, il faut se munir de gants, de lunettes et d'autres moyens de protection pour éviter les risques d'urtication. Ensuite, il faut brûler les nids.

Quelques règles à observer en cas de présence de chenilles :

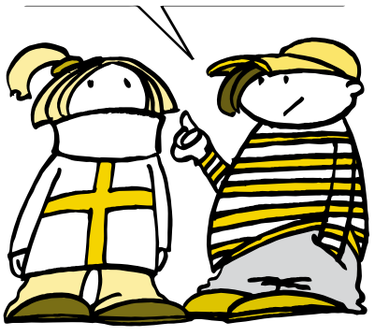
- ne pas les toucher sans gants,
- ne pas jouer sous les arbres atteints ou monter dedans,
- bien se protéger si vous voulez enlever vous-même ces nids.

Pour éviter tout risque d'accident, vous pouvez aussi faire appel à des spécialistes tels que les entreprises de désinsectisation, les horticulteurs-paysagistes, les bûcherons, etc.

Olivier FOEX
Responsable des services extérieurs

LES ÉCO-GESTES

Transformez votre ancien portable en geste de solidarité grâce à Solidarcomm !



L'action en résumé et en chiffres :

- Pour chaque appareil (Natel) récupéré, 5.– CHF sont versés à Terre des Hommes Suisse en faveur de projets de développement,
- 70% des appareils sont réutilisés dans des pays à faible pouvoir d'achat après reconditionnement,
- 30% sont recyclés: les matériaux lourds et substances toxiques, très présents dans ces appareils, ne doivent pas être jetés. Ils sont soit recyclés, soit détruits dans le respect des normes environnementales.
- Action de partenariat entre Terre des Hommes Suisse, Réalise (entreprise d'insertion), Idris Invest et Swisscom.

En Suisse, environ sept millions de téléphones mobiles sont en circulation et remplacés en moyenne tous les 18 à 24 mois. Près de 70% de ces appareils sont pourtant réutilisables. A l'initiative de l'entreprise Idris et de Terre des Hommes Suisse, la campagne *solidarcomm* associe à la démarche environnementale une dimension sociale, solidaire et économique. Il s'agit ainsi d'une véritable action de développement durable puisque ses différentes dimensions sont présentes au sein d'un même projet.

Acheminés dans les ateliers de l'association de réinsertion professionnelle Réalise, les portables sont triés et reconditionnés par des personnes peu ou pas qualifiées. Vendus sur le marché international, les portables connaissent une nouvelle vie dans des pays à faible pouvoir d'achat, où les lignes fixes sont rares et chères.

Grâce à ce partenariat mis en place dès janvier 2007, près de 85'000 portables usagés ont pu être récupérés. Pour chaque appareil, la campagne solidarcomm permet de verser 5 francs à Terre des Hommes Suisse pour financer des projets en faveur de la défense des droits de l'enfant et de la promotion du développement durable en Amérique latine, en Afrique et en Asie.

Comment participer ?

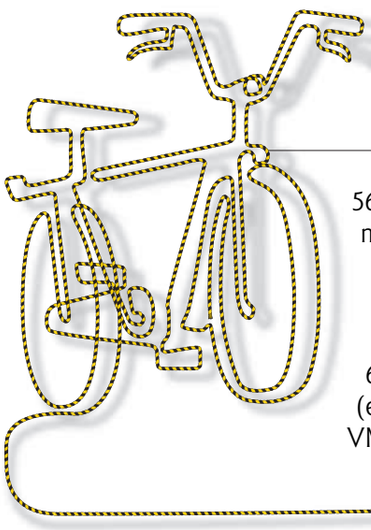
Les téléphones portables inutilisés sont à déposer dans n'importe quel magasin Swisscom.

A Confignon : venez déposer votre portable usagé* dans l'urne (sécurisée) qui se trouve à la réception de la Mairie. ***(Attention, nouvel horaire : de 8 h à 12 h du lundi au vendredi et le mercredi de 17 h à 18 h 30 - voir page 5)***.

Pour plus d'informations :
www.solidarcomm.ch

SO

** portables apportés si possible avec batterie et station de recharge.*



Quel soutien à la mobilité douce en 2009 pour les habitants et les employés ?

56 personnes ont acquis un vélo avec une participation financière de 10% de la commune.

Montant global : CHF 12'120.– (fin octobre),

pour l'achat de 56 véhicules : 23 vélos et 33 VAE (vélos à assistance électrique).

60 personnes ont testé gratuitement un VAE durant 3 jours (en collaboration avec l'ATE-Genève et les magasins VM Rinsoz et Hot Point).

Tous ensemble vers demain

Résumé de séances

LE CONSEIL

Séance du 29 septembre 2009

La séance a débuté par la prestation de serment de deux conseillères municipales, Mme Sylvie Jay-Delattre (LIB) en remplacement de M. Bertrand Jacot des Combes et Mme Elisabeth Gabus-Thorens (VdG) en remplacement de M. Olivier Chanson.

Les commissions sont modifiées comme suit :

- Mme Sylvie Jay-Delattre siège à la Commission de l'Aménagement, Constructions et Equipement ; à la Commission de Durabilité, Environnement et Energie dont elle assume la vice-présidence; à la Commission des Réclamations; au Fonds de Décoration.
- Mme Elisabeth Gabus-Thorens siège à la Commission des Finances, dont elle assume la vice-présidence.
- M. Alpha Ayande reprend la présidence de la Commission de la Sécurité, des Sports, de la Santé et des Naturalisations.
- Mme Sophie Demaurex siège à la Commission de la Sécurité, des Sports, de la Santé et des Naturalisations.

A l'occasion des communications du Conseil Administratif, Mme Joliat annonce que, suite aux propositions du bureau Urbaplan, le groupe d'évaluation pour le projet de réaménagement du centre historique de Confignon est constitué et qu'il va commencer l'étude du cahier des charges pour cet équipement. Le Conseil municipal élit M. Vincent Bujard, président de la commission des aménagements, représentant dudit conseil dans ce groupe.

Le conseil municipal a préavisé favorablement le projet de loi de déclassement du Périmètre d'Aménagement Coordonné de Bernex Est (PAC Bernex-Est), soit les terrains autour de l'école de Confignon et au-dessus du tunnel de l'autoroute, du chemin de Narly jusqu'à la rue de Bernex en ce qui concerne Confignon. Cette loi confirme le projet de pénétrante verte et permet la construction de logements de part et d'autre de l'école, ainsi qu'une zone de développement mixte (habitations et activités professionnelles sans nuisances) derrière le Cycle d'Orientation. Un plan directeur de quartier va être établi pour préciser les gabarits des différentes constructions qui pourront être réalisées.

Le Conseil Administratif a présenté un projet de regroupement de la Protection Civile de Cressy sur Lancy. Le Conseil municipal a accepté directement cette proposition.

La présidence du local de vote pour 2010 sera assurée par l'Association Radicale de Confignon et la vice-présidence par Voix de Gauche. Le conseil a accepté les personnes proposées par ces deux groupements.

La demande de crédit d'investissement pour la réhabilitation de l'école de Confignon a été renvoyée aux commissions des Finances, des Constructions et de la Durabilité.

Le projet de délibération concernant le budget 2010 et la fixation du centime additionnel a été renvoyé à la commission des Finances qui aura fort à faire pour préserver l'équilibre du budget avec tous les changements annoncés de la fiscalité et du fonds de péréquation intercommunal.

La commission sociale a répondu à la question du 12 mars 2009 concernant l'alternance de l'organisation de l'apéritif communal au début de l'année entre Cressy et la salle communale du village par la proposition de maintenir cette manifestation à la salle communale pour des raisons d'organisation (surface, équipement) et pour favoriser le regroupement des deux communautés.

Les conseillers municipaux radicaux et libéraux ont déposé un projet de résolution intitulé "Treizième salle: l'Aire". Cette proposition a été ajoutée à l'ordre du jour et traitée en fin de séance. Il s'agit de profiter des travaux d'aménagement du tronçon de l'Aire sur la commune pour y développer un centre de loisirs équipé d'un refuge habitable (salle, cuisine, chauffage, sanitaire) et de barbecues extérieurs. Les conseillers PDC ont déposé un projet alternatif sans le refuge. Estimant que la commune devait saisir l'opportunité de ces aménagements au bord de la rivière pour réaliser de tels équipements, le conseil municipal a décidé de renvoyer les deux projets au Conseil Administratif pour une proposition chiffrée des équipements de loisirs réalisables sur ce périmètre. Mme Joliat a rappelé au conseil qu'une zone de loisirs avec barbecues, bancs et tables était déjà prévue à proximité du pont de Mourlaz.

Le Président
Daniel Blondin

Sylvie Jay-Delattre nouvelle Conseillère municipale libérale

Née le 15 juillet 1964, mariée, 3 enfants.

Profession : Pharmacienne, formation post-grade en management des institutions de santé et Maîtrise en droit.

Nationalité suisse (origine France).

Hobbies : marche nordique, lecture, musique.

Quels sont tes engagements actuels au sein de la commune ?
A notre arrivée en 2000 à Confignon, j'ai rapidement souhaité participer à la vie de notre nouvelle commune. Pour moi cela constituait le meilleur moyen pour une intégration réussie et la possibilité de rencontrer les habitants de Confignon. Ainsi, j'ai été l'un des membres fondateurs de l'association des parents de la crèche, ceci jusqu'en 2002, date à laquelle fût créée la nouvelle fondation de la petite enfance (EVE).

Depuis 2003 et à ce jour, je suis membre du comité de l'association des restaurants scolaires de Confignon (ARESC), activité qui me tient à cœur et que je souhaite préserver. D'aucuns pourraient relever dans mon implication au sein de cette association une certaine contradiction avec le courant libéral auquel j'adhère mais selon moi, ceci n'en constitue pas une mais participe à une idée du compromis et de la complémentarité nécessaire à toute organisation dans une société.

Pourquoi briguer le poste de Conseillère municipale ?
Parallèlement à l'intérêt que je porte au fonctionnement de la commune, je souhaite participer pleinement à ses actions et à son développement. De plus, la rencontre avec d'autres partis, ainsi que la confrontation de points de vue différents représentent pour moi un instrument intéressant de négociation et une source d'enrichissement. **RL**

Elisabeth Gabus-Thorens nouvelle Conseillère municipale de Voix de Gauche

Née en 1959, mariée, 4 enfants

Profession : Avocate.

Nationalité suisse.

Hobbies : ski, marche, sculpture.

Voix de Gauche se réjouit de l'arrivée d'Elisabeth Gabus-Thorens au sein du Conseil municipal. Elle remplacera Olivier Chanson, démissionnaire, qui siégeait depuis 14 ans et qui est vivement remercié pour son activité politique tout au long de ces années. Elisabeth répond à nos questions :

En tant qu'habitante de Confignon depuis 25 ans, comment peux-tu te situer face à l'évolution d'un village de campagne qui a passé de quelques centaines d'habitants à 4089 habitants au 31.12.2008 ?

Le développement du village en zone suburbaine est un grand défi, si nous voulons conserver une qualité de vie agréable et une ambiance villageoise.

Cela nécessite d'importants aménagements qui constituent un défi intéressant à relever. Dans un premier temps, l'aménagement de la place du village est une occasion à ne pas manquer pour créer des lieux d'agréments et de convivialité qui renforcent la cohésion villageoise.

Quels sont les engagements qui ont joué le plus grand rôle dans ta vie professionnelle ?

Par mon activité professionnelle, j'ai souvent eu affaire à des migrants, à des familles en difficulté ou à des enfants en souffrance. De ce fait, je participe à des associations telles SOS Femmes ou Couple et famille qui ont une grande utilité sociale. J'ai également participé de nombreuses années aux Magasins du monde.

Quels sont les engagements dans le village auxquels tu tiens le plus ?
Le Conseil municipal bien sûr !

Eric Baier
Président Voix de Gauche

reflets de vitrine

Des fiduciaires à Confignon

Parmi les trois fiduciaires de la Commune, Compta Ricci nous reçoit dans les bureaux de sa société.

Monsieur Ricci a installé sa fiduciaire en 2006 à Confignon. Il affectionne beaucoup notre commune pour plusieurs raisons: géographiquement, elle est pratique d'accès pour sa clientèle (avec la sortie d'autoroute et la proximité de l'aéroport); il entretient de bonnes relations avec le personnel administratif de la mairie; au point de vue fiscal, la situation n'est pas mauvaise pour sa clientèle. Jusqu'à présent, Compta Ricci partageait ses locaux avec Costa Immobilier, mais cela ne pourra pas durer et Monsieur Ricci cherche un nouvel emplacement pour continuer son activité à Confignon.

La clientèle de Compta Ricci est aussi bien régionale que nationale, voire internationale. Il travaille essentiellement pour des petites et moyennes entreprises exerçant dans des domaines aussi variés que l'informatique, les jeux, les loisirs ou la distribution. Dans certains cas, Monsieur Ricci ne s'occupe que de la comptabilité de ses clients, mais il se voit aussi confier des mandats plus complets dans lesquels peuvent figurer de la gestion d'entreprise, des salaires, et toutes activités en relation avec les postes administratifs.

Monsieur Ricci aide à la création d'entreprises, par des études de marché et les démarches auprès des autorités, notaires et autres. Il offre aussi la possibilité à ses clients d'utiliser ses locaux pour des conférences.

CG et **DS**

Bric à BrAc

Les ASM ont rendez-vous avec les élèves de 3P

Durant l'année 2008-2009, la sécurité municipale est allée à la rencontre des élèves des classes de 3ème primaire des communes de Bernex, Confignon et Avully. Cette séance est à la fois une information concernant le service, mais également une opportunité de faire de la prévention en fonction des sujets abordés par les enfants.

Dans le cadre de cette présentation, la prévention s'est axée sur les sujets suivants:

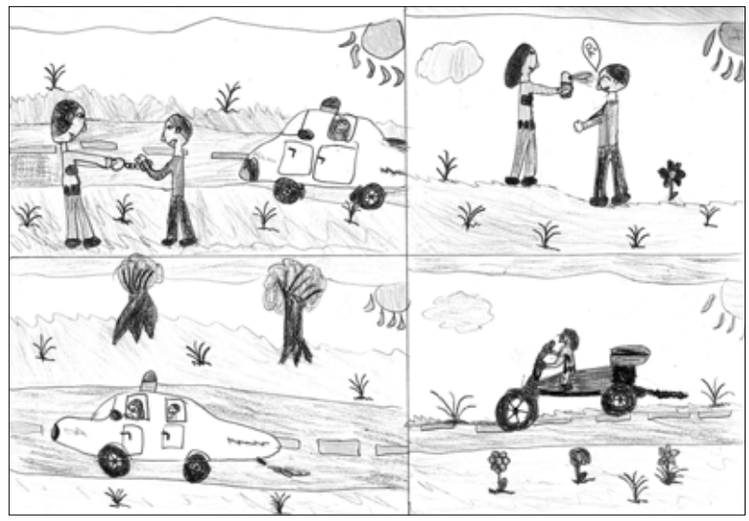
- Le port de la ceinture;
- Le port du casque à vélo;
- Les règles de comportement en trottinette et en patins à roulettes;
- Le respect des indications données par les patrouilleuses scolaires;
- Le comportement à avoir en présence d'un chien;
- La salubrité publique;
- La protection de la faune et de la flore;
- Les conséquences financières et pénales lors de déprédations.

A la suite de notre présentation, les écoliers ont pu nous faire part de leurs observations et interrogations nous concernant.

Après cela, les thèmes abordés par les enfants ont été la crainte d'être exposés à des violences telles que le racket, les vols (goûter, trottinettes et jeux vidéo), les bagarres durant la récréation et le fait de se faire aborder par une personne inconnue.

Nous avons tenté de répondre à leurs interrogations par des mots simples.

En fin de séance, nous avons proposé aux enfants de réaliser des dessins liés à notre intervention, dont un serait publié dans le journal communal. Devant tant de belles réalisations, notre choix a été difficile mais nous y sommes finalement arrivés.



Dessin réalisé par Romain Buffat, Ecole de Confignon

Nous tenons à remercier tous les enfants que nous avons rencontrés durant cette année scolaire ainsi que les enseignants pour leur collaboration à ce projet et nous donnons déjà rendez-vous aux élèves qui ont débuté la 3ème primaire en septembre 2009.

Pour la sécurité municipale
René Rutsche, Sbr

Les Conseils du Conseil

par François et Rafaele Bacchetta

Sybille Bonvin

Bric à BrAc

...nouvelle directrice du Centre sportif des Evaux

Sportive confirmée, Sybille Bonvin a effectué l'essentiel de son parcours professionnel dans les domaines du consulting et du management. Ressentant depuis quelque temps le besoin d'avoir un projet de vie et de faire le lien entre toutes ses aspirations, elle trouve dans le poste de direction du Centre sportif des Evaux l'opportunité de mettre au service de ce très beau site toutes ses compétences et toute son énergie.

Le sport occupe une place très importante dans la vie de Sybille Bonvin; le ski, le hand-ball et le tennis sont des disciplines qu'elle aime pratiquer. Mais sa passion va au-delà, puisqu'elle prend le temps de s'investir à d'autres niveaux. Elle est présidente du Genève Tennis et s'occupe depuis 1999 de l'organisation du SwissOpen de tennis en fauteuil roulant. Elle est également vice-présidente de l'Association Genevoise des Sports.

A 38 ans, cette jeune maman d'un petit garçon d'une année prend donc en main, avec enthousiasme et professionnalisme, ce biotope d'activités qu'est le Centre Sportif des Evaux.

Comment se passe une journée de la nouvelle directrice ?

Sybille Bonvin arrive au travail vers 8h00. Elle effectue tout d'abord la lecture de la "main courante", document écrit par ses collaborateurs, qui retrace les activités de la soirée de la veille. Ensuite, elle prend connaissance de ce qui va se passer dans la journée, des manifestations et autres activités au programme. Une bonne partie des tâches quotidiennes est dévolue à l'administration et aux activités commerciales.

Mais un des moments très important de la journée est cette heure qu'elle consacre à un tour sur le site, qu'elle effectue en véhicule électrique. Cela lui permet d'avoir une bonne vision de l'ensemble, d'observer les aménagements, et surtout de profiter de ce moment privilégié pour discuter sur le terrain avec ses collaborateurs.

L'équipe des Evaux

Sybille Bonvin a reçu un très bon accueil de la part des 12 personnes qui composent le personnel du Centre sportif. Par ailleurs, elle se sent soutenue par le Conseil de Fondation, avec qui elle partage les objectifs et la volonté de faire encore évoluer les prestations du Centre sportif des Evaux.

Car, au dynamisme dont fait preuve la nouvelle directrice des Evaux, il faut ajouter les indispensables qualités inhérentes à son poste: la diplomatie, l'écoute d'une équipe dont elle se sent solidaire et qu'elle soutient.

Un programme ambitieux pour le site

Les projets de Sybille Bonvin, pour ce bel espace de 55 hectares, consistent à rendre le Centre sportif toujours plus performant en l'équipant d'installations de haut niveau.

Tout cela ne va pas sans une réelle réflexion relative au développement durable. Le site

des Evaux est en effet situé au sein d'un environnement naturel dans lequel il doit s'intégrer au mieux et avec un minimum d'impacts sur la nature. Cette conscience écologique est indispensable quand on sait ce que requièrent les espaces verts en termes de consommation d'eau et d'entretien des surfaces enherbées. La proximité du Rhône est à la fois une nécessité et un argument supplémentaire en faveur de cet engagement écologique.

Il y a également la question de la consommation d'énergie des bâtiments du site, qu'il s'agit de gérer de la façon la plus rationnelle possible.

La gestion des déchets est un autre domaine qui préoccupe Sybille Bonvin. Il s'agit de trouver des méthodes intelligentes pour favoriser le tri et maintenir les espaces propres.

Evolution du site et de ses accès

Le site des Evaux est actuellement saturé en installations sportives. Rappelons que l'on peut y pratiquer le football, le disc-golf, le beach-volley, le tennis, le ping-pong, etc., sans compter les sports ne demandant pas d'aménagements spécifiques comme le jogging.

Le plan d'occupation des sols permet d'ajouter de nouvelles infrastructures dans les limites du plan directeur. Il faut donc réfléchir à de nouvelles pratiques sportives, ce qui nécessite notamment une réflexion en profondeur sur les accès au site, notamment pour les personnes à mobilité réduite.

De plus, s'agissant des accès en général, une réflexion est menée dans le cadre de l'arrivée du tram à Onex et dans le but de désengorger le chemin François-Chavaz. Une des solutions est de permettre aux transports publics d'arriver aux Evaux par la création d'un nouveau tronçon.

Vraiment, cette femme dynamique et souriante mérite bien le fameux surnom d'une "main de fer dans un gant de velours".

La Mairie

---

50 ans de mariage, 6 couples de la Commune font la fête !

Nous avons fêté les couples qui annoncent avec fierté leurs 50 ans de mariage.

Cette année, les heureux jubilaires étaient:

Hilda et Georges Dome
Marie et Bernard Duvillard
Anne et Daniel Girardet
Elisabeth et Paul Marti

Malheureusement, **Mirtha et Charles Perrier** ainsi que **Yvette et Paul Delay** étaient absents.

Le traditionnel repas à l'Auberge communale, avec le Conseil Administratif in corpore et le secrétaire général, a permis de partager un excellent moment avec ces couples qui méritent toute notre admiration.

GP

Bric à BrAc

Sauver une vie...

Pour la deuxième année consécutive, la Commune de Confignon a participé à la journée de prévention routière «sauver une vie».

Le projet, qui a vu le jour à l'initiative de Thomas Bertrand, TSMH - FASe, et de Sébastien Pache, chef de la sécurité municipale de Bernex, émane du constat que les programmes de prévention existants ne suffisent pas à empêcher des comportements de prise de risque au volant de la part des jeunes.

Le concept propose à un groupe d'une vingtaine de jeunes entre 18 et 25 ans une journée d'immersion dans la réalité des accidents de la route. Ils rencontrent des professionnels de la sécurité et de la santé et sont confrontés aux différents aspects engendrés par les accidents de la route, conséquences de conduites à risque. Ils ont également l'occasion d'écouter des témoignages des victimes et des responsables d'accidents.

Le bilan de l'édition 2008 a été extrêmement positif. Les jeunes ont été profondément touchés par les rencontres et les expériences vécues lors de cette journée.

Les participants ayant été choisis en raison de leurs comportements à risque et de leurs liens d'amitié, cette journée a eu un véritable effet de modification des comportements sur un groupe de jeunes, qui désignent maintenant un «chauffeur» pour leurs soirées et qui ont parfois arrêté leur consommation.

Aspect très intéressant à ne pas oublier, le financement de la journée est assuré par les recettes des amendes d'ordre!

Le 31 octobre 2009, un nouveau groupe de jeunes habitant les Communes de Bernex, Confignon et Plan-les-Ouates a pu bénéficier de ce projet.

La journée a démarré par les témoignages de trois auteurs d'accidents de la route en partenariat avec l'association RoadCross, un moment fort qui a beaucoup marqué les participants.

Une substitut du procureur général a accepté de contribuer au programme de prévention en présentant aux jeunes les conséquences pénales des accidents de la route.

Par la suite, la Brigade de Sécurité Routière est intervenue en proposant une sensibilisation par le visionnement de photos, de vidéos d'accidents sur l'autoroute, de diapos de véhicules accidentés et de spots de prévention utilisés dans divers pays. Les jeunes ont également visité la centrale autoroute (CASTOR).

Grâce à la disponibilité du Service d'Incendie et de Secours, le groupe a pu observer de près un véhicule accidenté et se lancer dans un exercice pratique de désincarcération.

Dernière étape au Touring Club Suisse avec un atelier de conduite et l'essai d'un simulateur de choc, avant de partager un moment de convivialité lors d'une soirée raclette.

Une journée choc, une journée réflexion, une journée émotion.

EG

Exposition des œuvres d'Otto Bindschedler et d'André Gerber

Du 18 au 26 septembre dernier, à l'annexe de la Mairie, Messieurs Otto Bindschedler, sculpteur et peintre, et André Gerber, peintre, tous deux habitants de Confignon, ont exposé une partie de leurs œuvres dans un cadre s'y prêtant à merveille.

"L'œuvre d'Otto Bindschedler est un hymne à la beauté, une célébration du corps de la femme ou, comme il le dit lui-même, une déclaration d'amour à la beauté féminine. Ses mains ne créent pas la femme , avec un grand F, mais des femmes, des femmes présentes, mouvantes qui toutes portent un nom, avec lesquelles il semble de connivence; des parentes, des amies qu'il nous invite à contempler, avec beaucoup de respect. Il nous entraîne dans un foisonnement de présences que je ressens comme douces et entêtantes pour ses sculptures, plus percutantes, plus crues et tenaces pour ses peintures, comme si, dans sa ferveur de démiurge, il éprouvait le besoin de nous les montrer toutes et de n'en oublier aucune."

Artiste reconnu, il expose en Suisse comme à l'étranger. Parmi ses œuvres connues du grand public, citons le buste monumental de Gustave Moynier exposé dans le parc des Bastions et le Bronze de Lucy, femme australopithèque, au Museum d'Histoire Naturelle.

"La passion d'André Gerber, c'est la nature, les paysages, l'observation et la rencontre d'animaux; capter des ambiances, croquer des mouvements et en garder une trace: une idée fixe qui vient compléter, contrebalancer la rigueur plus "froide" de sa profession d'électrotechnicien. Admirateur de l'artiste animalier Robert Haynard, André Gerber est un autodidacte véritable qui, après l'aquarelle, la gouache, le fusain et le pastel, s'essaie maintenant au dessin d'académie et à la technique de l'huile avec un mélange de

rigueur technique et d'imagination créative." *(extraits du discours prononcé par Madame Françoise Joliat, Conseillère administrative chargée de la culture, lors du vernissage le 18 septembre 2009)*

Ses peintures, magnifiques, témoignent de cette passion et du talent certain de leur auteur.

RL

Vin de la commune de Confignon

Bric à Brac

… en vente à la Mairie

Avoir du vin au nom de la commune, voilà un vieux rêve exhaussé depuis un peu plus de deux ans. Issu des vignes, sises sur le coteau de la Commune, cultivées par Messieurs Jean-Pierre et Jean-François Foëx, un Sauvignon blanc est proposé à la vente. Ce noble cépage bénéficie, de par son exposition sud-ouest et son sol argilo-calcaire, des conditions qui lui permettent d'exprimer toute sa complexité. Ce vin est vinifié dans les caves du Domaine des Curiades à Lully par Dupraz & Fils qui lui ont apporté tout leur savoir-faire.

Un Merlot a également pu être vinifié. Provenant pareillement de parcelles orientées sud-ouest, il bénéficie d'une exposition qui lui permet de développer des arômes propres à ce cépage. Ce vin, quant à lui, est vinifié directement par Messieurs Foëx.

Nous voilà donc dépositaire de deux vins de grande qualité que nous aimerions vous faire connaître. Certains d'entre vous ont peut-être déjà eu l'occasion de les goûter puisqu'ils étaient proposés lors des apéritifs communaux. Nous n'aimerions pas manquer l'occasion qui nous est donnée d'en faire la promotion.

Voici donc des renseignements d'ordre plus pratique :

- vous pouvez passer commande par téléphone directement à la Mairie,
- vous pouvez également commander par mail (info@confignon.ch).

Les prix sont les suivants :

- **Sauvignon blanc** de Confignon **CHF 16.–** la bouteille
- **Merlot (rouge) CHF 16.–** la bouteille

Conditionnement : en carton de 6 bouteilles.

Dès 5 cartons, la livraison sera faite à domicile.

Nous espérons que nos vins vous séduiront et que vous aurez autant de plaisir que nous à les déguster !

La Mairie

Offre spéciale

A l'achat de 36 bouteilles une remise de 10% est accordée.

L'Aire du Temps

Tombola "Une fois, un Cirque…"

Un chaleureux merci à toutes les personnes qui ont participé à notre tombola lors du spectacle de juin "Drôle de Monde". Au son de l'orgue de barbarie et sous la harangue de notre crieur, vous avez été nombreux à mettre votre obole dans notre panier circassien.

Grâce à vous, trois jeunes ont le sourire aux lèvres : **Andrea Di Guardo** (Eaux-Vives) repart avec le panier circassien, et **Basile Audergon** et **Thomas Tiercy** (Une fois, un Cirque…) reçoivent un chèque de CHF 2446.– pour financer leur participation au Championnat du Monde de Monocycle qui se déroulera en Nouvelle-Zélande au mois de décembre.

Preuve que notre Drôle de Monde est habité par de généreuses personnes…

Rendez-vous pour de nouveaux sourires circassiens en 2010, puisque Genève sera, l'espace d'une année entière, la capitale mondiale du cirque.

Plus d'infos :
www.unefoisuncirque.ch

Nouveaux horaires à la Mairie depuis le 16 novembre 2009 !

Comme vous avez déjà pu le constater, les horaires d'ouverture de la Mairie ont changé depuis le 16 novembre dernier. En effet, depuis cette date, la Mairie est ouverte

du lundi au vendredi de 8 heures à 12 heures et le mercredi de 17 heures à 18 heures 30

Ces modifications sont intervenues pour les raisons suivantes :

- Dès le 1er mars 2010, les passeports ne seront plus établis par la Mairie. En effet, le nouveau système biométrique nécessite un traitement centralisé auprès du service cantonal des passeports et de la nationalité (rte de Chancy 88 à Onex).
- La Commune va reprendre des tâches déléguées par l'Office cantonal de la population. Ces tâches sont essentiellement liées au contrôle de la population. De ce fait, les démarches administratives seront différentes et effectuées par un service "back-office".
- Les horaires ont donc été adaptés afin de répondre à la demande grandissante d'habitants de la commune souhaitant pouvoir venir à la Mairie avant de se rendre sur leur lieu de travail ou au retour le soir. Toutefois et comme c'est déjà le cas, nous continuerons à recevoir en dehors des heures, mais sur rendez-vous uniquement.

Nous vous remercions de votre compréhension.

La Mairie

Joyeuses fêtes et bonne année 2010 !

Le comité de rédaction du Conf'Infos vous souhaite de passer de très belles fêtes de fin d'année et vous adresse ses meilleurs vœux pour l'année 2010 ! Il vous donne déjà rendez-vous en mars pour le prochain numéro.

Comité de rédaction

Le calendrier 2010 est arrivé !

Depuis quatre ans, la Commune édite un vrai calendrier indiquant toutes les informations nécessaires et utiles (tri des déchets, levées des ordures, manifestations, jours de marché, etc.).

Le calendrier 2010 est arrivé, regardez dans votre boîte et conservez-le, il vous sera très utile ! Si toutefois vous ne l'aviez pas reçu, contactez le secrétariat de la Mairie. Nous nous ferons un plaisir de vous le transmettre.

La Mairie

Bric à BrAc

Visites de Noël aux aînés

Chaque année, au mois de décembre, les conseillers municipaux et administratifs de la commune prennent leur bâton de pèlerin et leur hotte de père Noël pour aller visiter, par équipes de deux, les aînés confignonnais de plus de 80 ans.

Un proverbe africain compare les personnes âgées dans un village à autant de bibliothèques. Bien qu'il ne soit pas possible de rester longtemps auprès de chaque personne visitée, c'est l'impression que nous retirons fréquemment de ces moments partagés dont nous ressortons enrichis à l'écoute des parcours de vie de ceux qui sont bien souvent grands-parents et même arrière-grands-pères et arrière-grands-mères.

Souvent attendues avec reconnaissance, ces visites, désormais traditionnelles, sont l'occasion de recueillir un peu des joies, des préoccupations et parfois aussi des soucis des plus de 80 ans. Beaucoup d'entre eux suivent d'ailleurs de près la vie de notre région. Telle personne nous attendra avec des questions précises sur le développement des transports publics, telle autre nous parlera de son attachement à notre village et aux documents qu'elle a rassemblés sur Jean-Jacques Rousseau, une autre encore nous confiera des souvenirs de son engagement passé au service des enfants de l'école.

Pour nous, autorités et élus de la commune, il est précieux de pouvoir, à l'occasion des fêtes et au nom de tous les habitants, témoigner de notre sympathie et honorer, au milieu de nous, ceux qui jouissent d'une retraite que nous souhaitons paisible à Confignon.

JCK

au-delà des thuyas ...

TROC 2009

Le 28 octobre, les dames du mercredi ont organisé de main de maître leur désormais traditionnelle journée de troc dans la salle communale. La veille, des dizaines d'habitants ont ainsi déposé les objets qu'ils souhaitaient vendre à des prix défiant toute concurrence. Equipements de ski (skis, souliers et casques), luges, patins, poussettes, bicyclettes, tricycles, sièges de voitures pour enfants, habits en tout genre, jouets, livres, déguisements et j'en passe, ont été dûment étiquetés et présentés pour la vente du lendemain.

Dans l'ensemble, cette vente s'est très bien déroulée. Bien sûr, certains ont été déçus que leurs objets n'aient pas trouvé preneur; bien sûr, quelques vols ont été hélas commis mais le bilan est malgré tout extrêmement satisfaisant.

Une telle manifestation nécessite l'engagement de nombreux bénévoles et une organisation parfaite. Un grand merci à nos dames du mercredi qui ont démontré une fois de plus leur capacité à gérer un tel événement.

RL

(culture&rencontre)

Cours de langues, d'arts, d'informatique et de culture générale, cycles de conférences, programmations cinématographiques, consultez notre site internet: *www.culture-rencontre.ch*.

Cycle de conférences scientifiques 2010 (en collaboration avec l'Université de Genève)

Le corps sous stéthoscope (cœur, immunant, poumon, foie, rein) - *Aula du Collège de Saussure, 20h30, entrée libre*

13 janvier 2010: "Maladies cardiovasculaires en 2010"- Prof. F. Mach.

20 janvier 2010: "A quoi sert donc notre système immunitaire"- Prof. J. Pugin.

27 janvier 2010: "Le poumon, la mucoviscidose, le malade et le gène"- Prof. C. Barazzone-Argiroffo.

3 février 2010: "Le foie, la figue et l'intrus"- Prof. A. Hadengue.

10 février 2010: "Les reins: toutes les facettes de leur fonctionnement"- Prof. P.-Y. Martin.

CINÉ-CLUB DE SAUSSURE

Programme 2010 *(vost) 20h, Aula*

Die Welle-La Vague, mardi 19 janvier
C.R.A.Z.Y., mardi 2 février
Changeling-l'Echange, mardi 16 février
Welcome, mardi 9 mars

ciné-Mondes

Programme 2010
(vost) 20h, Aula

Let's make money, jeudi 14 janvier
Le Retour, jeudi 4 février
Still walking-Aruitemo, aruitemo, jeudi 18 février
Le Mariage de Tuya, jeudi 4 mars
La terre des hommes rouges, 18 mars

CINÉ KID

Programme 2010
(vf) 16h45, Aula - dès 7 ans

La Première étoile, mardi 12 janvier
Sunny et l'éléphant, mardi 26 janvier
Le Petit fugitif, mardi 9 février
Volt, star malgré lui, mardi 2 mars
Les vacances de M. Hulot, mar. 16 mars

MARCHE POPULAIRE DE CONFIGNON 2009

Ce week-end du 26 et 27 septembre 2009, par un temps superbe, notre marche a été tout simplement une réussite.

C'est grâce aux bons balisages des parcours de 5, 10 et 20 km dans la campagne et le vignoble genevois que nos 430 marcheurs ont pu profiter de ce beau paysage. A l'arrivée, les gens ont pu apprécier notre tombola et la traditionnelle fricassée genevoise ainsi que le foie gras fabriqué par notre cuisinier et président.

Nous remercions la famille Dupraz qui nous prête gracieusement un local pour un point de contrôle, le 2ème point de contrôle se trouvant aux Evaux.

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont contribué à la bonne réussite de notre marche.

A l'année prochaine, les 25 et 26 septembre 2010!

Amicalement

Georges Besnard, Président

CONFIGNON SOUTIENT CADDIE SERVICE!

Depuis la Coop d'Onex dès le 12 novembre, nous vous ramenons vos courses à vélo électrique.

Comment promouvoir à la fois les modes de transport durables, la réinsertion des personnes sur le marché du travail et le maintien d'un tissu économique de proximité? C'est ce que réalise *Caddie Service* par son activité de livraison à domicile à vélo électrique.

Depuis le 12 novembre, Caddie Service offre ses services depuis la Coop d'Onex. Dorénavant, les habitants des communes de Lancy, Onex et Confignon peuvent se faire livrer leurs courses pour la modique somme de CHF 5.–.

Caddie Service est une association à but non lucratif fondée en mai 2007 par un partenariat entre les communes de Lancy, Carouge, Plan-les-Ouates, le Centre Commercial La Praille et l'Association des commerçants du Centre Commercial La Praille. Cette initiative est soutenue par l'Hospice général et le Service de l'Emploi et de la Solidarité du canton de Genève, ainsi que par l'ATE (Association Transport Environnement). Les communes de Veyrier, Onex et Confignon se sont dernièrement jointes à l'association.

Changer ses habitudes? Avec Caddie Service, faire ses courses à vélo, à pied ou en bus devient facile!

Caddie Service

au-delà des thuyas ...

Mercredis de ski de Confignon 2010

Les traditionnelles sorties de ski, destinées à tous les enfants de la commune dès la 2ème primaire (entre 7 et 8 ans), auront lieu à Contamines et/ou Combloux les **mercredis 13-20-27 janvier et 3 février 2010**. En cas de mauvaises conditions atmosphériques ou d'enneigement, les **mercredis de remplacement sont les 10-17 février et 3-10 mars 2010**. Départ 8h précises sur la place de l'église; retour au même endroit entre 17h45 et 18h environ. Tarifs: 1er enfant CHF 155.–, les suivants CHF 135.–, comprenant les prestations suivantes: un repas chaud avec une boisson à midi, le transport en car, les remontées mécaniques et l'encadrement.

Si vous n'avez pas encore inscrit votre enfant, vous pouvez prendre contact avec une des responsables dont les noms figurent ci-dessous:

Margareth Robert-Tissot
022 757 59 20
art1232@bluewin.ch

Chantal Gerber
022 757 46 16
changerber@gmail.com

Danielle Party
022 757 36 69
danielleparty@bluemail.ch

Les personnes, les sociétés culturelles et sportives domiciliées à Confignon qui souhaitent apporter leur contribution au Conf'Infos (articles, informations, etc.) peuvent remettre leur texte à ***communication@confignon.ch*** *d'ici au:*

25 janvier 2010
(parution mi-mars).

THÉÂTRALAIR

GENÈVE CONFIGNON

Au mois de juillet 2004, "Les Compagnons de la Tulipe noire", compagnie bien connue des Confignonnais, étaient invités en Provence pour y jouer "La Jarre" de Pirandello. Pour la première fois, le spectacle se jouait en plein air dans le décor naturel d'une cour de ferme.

La formule eut beaucoup de succès, tant auprès des spectateurs que des comédiens. Et c'est ainsi qu'est née l'idée de créer une petite troupe qui ne monterait que des spectacles de plein air demandant une infrastructure minimale, lui permettant de se déplacer facilement et de s'adapter aux différents lieux où on lui proposerait de jouer.

Le répertoire porterait sur des pièces divertissantes, tout public et d'une durée de 60 minutes environ.

En 2005, c'est avec une farce d'Alejandro Casona, "Cocu, battu et content", que quelques comédiens accompagnés de deux techniciens partent en tournée en Suisse, en Haute-Savoie et en Provence.

En 2006, ce sera "La mort joyeuse" de Nicola Evreïnoff.

En 2007, la troupe obtient le deuxième prix au concours des journées du théâtre en plein air de Ballenberg avec "Le diable en été" de Michel Faure. C'est désormais sous le nom de Théâtralair que la compagnie présentera ses spectacles.

En 2008, ce sont trois nouvelles de Tchékhov, "La demande en mariage... et ainsi de suite" qui sont à l'affiche.

Enfin, en 2009, la troupe est très heureuse de pouvoir présenter à Confignon la pièce "Disparition à Pontaillac", de Jean-François Vernès, dans le cadre du repas organisé par les Confid'Oizes le 23 août dans le verger de la maison Briefer.

Les spectacles en plein air semblent répondre à une certaine demande et c'est ainsi que Théâtralair a donné cette année treize représentations, dont six dans le canton de Genève, deux dans le canton de Vaud, une en Haute-Savoie et cinq dans le Vaucluse.

Toute personne de Confignon s'intéressant à la technique, aux décors et au jeu est la bienvenue. Il suffit de prendre contact avec **Lucienne Babel** (18, rampe de Chavant - 1232 Confignon - 022 850 02 12).

Une seule chose nous manque pour l'instant: un local pour nos répétitions. Nous avons été accueillis par la maison de quartier de St-Jean, mais souhaiterions avoir notre base à Confignon. A bon entendeur...

Lucienne Babel - *www.theatralair.ch*

LE SAMEDI D'HIVER 2010

Podium musical pour les jeunes de la Champagne

30 janvier 2010 - Salle communale de Confignon de 14h30 à 24h00

La 7ème édition du Samedi d'hiver musical de la Champagne est déjà de retour et ce n'est pas pour déplaire aux aficionados des sonorités les plus actuelles. Les bonhommes de neige n'ont qu'à bien se tenir: à la salle communale de Confignon!

Hôte habituel de cette manifestation par et pour les jeunes, la Commune de Confignon, avec le fidèle concours de toutes les communes de la Champagne, a l'immense plaisir de présenter un programme 2010 des plus variés, puisque le «Samedi d'Hiver» mélangera désormais tous les genres musicaux, ne voulant plus se restreindre à une seule «couleur» et thématique sonore.

N'oublions pas la traditionnelle soupe-saucisse-fromage qui vous attendra impatiemment ce jour-là de 16h00 à minuit.

Nous rappelons que ce podium a pour but de permettre à notre jeunesse désireuse de s'exprimer par le biais de la musique, de bénéficier d'infrastructures régionales de qualité afin de faire entendre et connaître l'expression artistique qui lui tient à cœur. Bien du plaisir à tous!

GP

LA SOIRÉE DES PRÉSIDENTS 2009

Comme chaque année, les présidents des sociétés de Confignon ont été invités par les autorités communales. A cette occasion, les sociétés ont eu la possibilité d'échanger leurs points de vue sur la vie communale, d'annoncer leurs projets, de solliciter de possibles partenariats et de faire toutes les remarques utiles au renforcement du lien social.

Cette année, cette réunion s'est tenue à l'aula de l'école de Confignon. Madame Françoise Joliat a présenté le résultat du sondage fait auprès des jeunes de 11 à 25 ans et de leurs parents (cf p.2). Un débat a suivi où chacun a pu donner son avis ou faire des propositions à propos de ces résultats ou encore présenter sa société.

Pour terminer cette soirée, les invités ont pu partager un succulent repas servi dans les locaux des restaurants scolaires. En effet, cette soirée a eu lieu pendant la semaine du goût et son promoteur, Monsieur Joseph Zisyadis avait proposé que les maires et conseillers administratifs des communes donnent l'exemple d'une offre en alimentation durable. Nos trois conseillers administratifs ont donc décidé de coiffer la toque de chef et de se mettre aux fourneaux.

Pour l'entrée, Monsieur Dinh Manh Uong a mitonné une crème de courge ainsi que des rouleaux d'été; Madame Françoise Joliat s'est occupée du plat principal et a cuisiné un filet mignon farci sauce noisettes accompagné d'un caviar d'aubergine; quant au dessert, Monsieur Alain Dreier a préparé une mousse au chocolat accompagnée de petits biscuits à la noix de coco. Tous ces plats ont été confectionnés par leurs soins, le service étant assuré par Monsieur Eric Kunz, secrétaire général.

Tout au long de ce délicieux repas, les présidents ont pu faire plus ample connaissance.

L'atmosphère détendue, propice aux discussions, a permis d'aborder certaines questions propres aux différentes sociétés, mais aussi des questions plus générales autour du vivre ensemble dans notre commune.

CG

APAA

ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DE L'AIRE ET DE SES AFFLUENTS

L'APAA, association transfrontalière pour la protection de l'Aire et de ses affluents a 20 ans.

C'est une association indépendante de 230 membres, son action s'étend également en France où coulent la plupart des affluents de l'Aire: La Folle, le Ternier, l'Arande.

C'est en novembre 1989 qu'un groupe de citoyens franco-suisse a créé l'APAA, soutenu par des associations de protection de la nature, Pro-Natura, WWF, ASL, et des personnalités comme Robert Hainard, Jean-Bernard Lachavanne et Maurice Blanchet, ce dernier ayant été nommé membre d'honneur à titre posthume.

"Aidez-nous à sauver l'Aire et ses affluents", tel était le slogan de l'APAA.

Ce cri d'alarme répété par les médias participa à la prise de conscience des

suite en page **15**

au-delà des thuyas...

suite de la page **14**

communes riveraines et de leurs habitants, puis des autorités genevoises.

Les présidents, Marie-Christine Tissot-Berthet, Christian Starkemann, Maryse Van der Ben, Jeanne Blanchet et leurs comités successifs, inlassablement, bénévolement, avec conviction n'ont eu de cesse que leur slogan "Une nouvelle ère pour l'Aire" soit pris au sérieux.

L'action de l'APAA, relayée par Coordination Rivières, porta ses fruits.

Ainsi, l'Aire, polluée, défigurée, désertée, interdite de pêche et de baignades dans son cercueil de béton, allait enfin renaître grâce aux efforts conjugués des politiques, particulièrement de Robert Cramer et de l'APAA, association uniquement créée dans cette perspective: sauver l'Aire!

C'est au Département du Territoire, dans le service de Renaturation des eaux, dirigé par Alexandre Wisard et Francis Delavy, qu'a été mis en chantier le projet "Superpositions", retenu en 2000, du bureau d'architectes Georges Descombes.

Le premier chantier, tronçon pilote entre le pont des Marais et le pont du Centenaire, a débuté en 2002. Son aménagement a été un succès.

Le second chantier, entre le pont de Certoux et le pont de Lully, a débuté en 2004 et vient de voir son aboutissement début septembre 2009 avec l'inauguration du pont de Lully et la mise en eau de l'Aire dans son nouveau lit. Actuellement, des travaux se poursuivent: aménagement des berges en génie biologique, aménagement de la promenade publique, pose de la passerelle en bois et réalisation du couvert de Certoux.

Le troisième chantier (en bas de Confignon), de Lully au pont des Marais, est en gestation. C'est l'étape la plus délicate. On va creuser un nouveau lit, le canal, restant comme trace historique, sera probablement dévolu à des zones humides en prévision d'inondations. Il reste encore à espérer que le financement suivra.

Sous le nom de "Charte-Aire", un organisme mis en place dès 2002 par le service de Renaturation réunit les auteurs du projet, des représentants des communes riveraines, des agriculteurs, des associations de protection de la nature et bien entendu l'APAA, dont la vocation est de se préoccuper de l'Aire et de son devenir. Ces réunions ont lieu plusieurs fois par an suivant l'évolution du chantier.

L'APAA assiste aux réunions du projet PACA concernant les aménagements de Bernex, de la plaine de l'Aire et de St-Julien. Le développement urbain à proximité de la rivière préoccupe grandement l'association.

En juin 2009, l'APAA a animé un stand à Cressy lors de la manifestation "La Rue aux Enfants", avec succès si l'on en juge par les inscriptions enfantines pour une promenade au bord de l'Aire au printemps 2010, année où l'APAA fêtera avec ses membres les 20 ans de l'association.

Allez vous promener au bord de l'Aire vers Lully, vous comprendrez le nouveau slogan de l'APAA: "Une nouvelle aire pour l'Aire".

Jeanne Blanchet
Présidente de l'APAA

PRÉSENTATION DE SOCIÉTÉS

A.I.C.

ASSOCIATION DES INTERETS DE CONFIGNON

C'est en 1961 que les autorités locales, soucieuses d'organiser quelques animations dans la commune, sollicitèrent de l'aide auprès des habitants afin de les aider à organiser ces manifestations. L'association des Intérêts de Confignon était née.

L'A.I.C. aura 50 ans en 2011, et en 50 ans, elle en aura organisé, des fêtes! Des promotions, des 1er Août, des Noël, des soirées théâtrales, et j'en passe. Parce que son rôle est avant tout de s'occuper des manifestations communales, ces fêtes officielles sans lesquelles il manquerait quelque chose à un village. Oui, l'A.I.C. est là, aussi, pour maintenir bien dressé le flambeau de l'unité villageoise, pour rappeler aux Confignonnais que notre commune est vivante et joyeuse. Les manifestations de l'A.I.C., c'est un peu le banquet à la fin des aventures d'Astérix: ça donne corps à un village, ça égaie son âme.

Alors, sans cette société, il y aurait un grand vide dans notre village. Avec l'habitude d'arriver et de s'installer à une table, on ne s'aperçoit pas toujours du travail fourni par les hommes de l'ombre. Mais si l'A.I.C. venait à disparaître, il n'y aurait plus de manifestations et tout le monde en souffrirait. Ceci pour vous dire que cette société indispensable à notre commune manque cruellement de bras: la population de Confignon a doublé en peu d'années, mais la société est restée stable, avec moins de 50 membres, et une moyenne d'âge de 52 ans. Il lui faut absolument de nouvelles recrues qui auront pour mots d'ordre: avoir envie de participer à la vie du village, vouloir se rendre utile, être disponible environ... 5 ou 6 soirs par an (avouez que ce n'est pas grand-chose). Entrer à l'A.I.C., c'est s'intégrer à son village.

Si vous désirez participer à la vie du village, soyez attentifs le 17 décembre: Chalande sera au rendez-vous à la salle communale. Et derrière cette fête, on retrouvera l'A.I.C. et ses membres, heureux de se mettre au service des enfants.

Contactez-nous par téléphone, fax, e-mail ou au moyen du formulaire réponse d'adhésion que vous trouverez sur notre site *www.assintconf.ch*. Prenez le temps de consulter ce site en lien avec celui de la commune, vous y trouverez toutes les informations détaillées sur notre société ainsi que le calendrier des fêtes. C'est avec plaisir que nous vous accueillerons dans notre société.

Jean-Pierre Rosset
Président

LES CONFI D'OIZES

Une association composée exclusivement de femmes, pourquoi?

Au départ elles étaient quatre copines qui avaient un point commun: faire la fête, danser, rigoler.

Après avoir refait le monde, elles se sont recentrées sur leur commune et elles ont fait le point de la situation.

Premier constat: beaucoup de femmes se retrouvent seules pour aller danser, au cinéma, se balader, etc. Soit parce qu'elles n'ont pas ou plus de compagnon, soit parce que le leur préfère regarder le match à la télé...

Deuxième constat: peu de manifestations existent à Confignon qui permettent de s'amuser, et c'est bien de pouvoir sortir sans forcément devoir aller loin de chez soi.

De là est partie l'idée de créer cette association. Alors elles ont sorti le tam-tam et ont prospecté auprès de leurs autres copines: et c'est ainsi que les Confi d'Oizes sont nées. Elles ont vu le jour en novembre 2008.

D'où vient ce nom, nous direz-vous?

Confi pour Confignon et Oizes pour la basse-cour, car des femmes entre elles ça caquette, ça cancane, et même parfois... ça glousse!

Elles organisent (si cela est possible) au moins trois manifestations publiques ouvertes à tous durant l'année.

Un repas dansant en février, une animation musicale en mai et une manifestation extérieure à la fin des vacances d'été. Elles s'occupent de tout: de la décoration de la salle ou du parc, de la cuisine, de la pub, etc.

Pour cela, elles organisent des ateliers de bricolage ou de cuisine chez l'une ou l'autre d'entre-elles et elles passent de très bons moments de rigolade. Elles tiennent à être raffinées dans tout ce qu'elles font.

Si vous avez envie de faire "bouger Confignon" et si vous désirez les rejoindre, il n'y a que deux critères pour faire partie de leur clan, être une femme et avoir au moins 18 ans.

Et si vous désirez vous amuser, attention à la prochaine manifestation qui aura lieu le 13 février, mais d'ici là, elles feront parler d'elles!!

CG

au-delà des thuyas ...

MARCHÉ DE NOËL

Comme le veut la tradition, le Marché de Noël, organisé par son association en partenariat avec la Commune, a eu lieu le dernier week-end de novembre. Cette année encore, nous avons pu admirer une trentaine d'exposants qui étaient là afin d'éblouir nos yeux et titiller nos papilles.

Devant la salle, quelques chalets étaient installés pour accueillir les visiteurs dans une ambiance festive et l'on a pu déguster à midi un délicieux rizotto et le soir de savoureux malakoff. Il y avait également du vin chaud et autres friandises.

A l'intérieur de la salle, on pouvait trouver du foie gras, de la poterie, des décorations pour la table et le sapin, des douceurs, ainsi que d'autres produits et bricolages artisanaux. Le choix et la diversité nous permettaient de réaliser avec facilité de petits cadeaux afin de faire plaisir à notre entourage. Une atmosphère feutrée y régnait et différents parfums et saveurs se mélangeaient.

Cette année, nous avons pu découvrir le stand de l'Association Morija qui était l'invitée d'honneur. Cette association travaille à combattre la mal nutrition, le sida et apporte son aide pour des formations professionnelles au Sahel.

Pour les enfants, une table de bricolage avait été mise à disposition afin que leurs parents puissent admirer en toute tranquillité le travail effectué avec soin par les différents artisans.

La visite du Père Noël a ravi petits et grands.

CG

6ème FÊTE DE CRESSY

Il est 11h en ce magnifique dimanche de septembre, la Fête de Cressy est ouverte par un apéritif offert par les fourmis orange de l'AHC. Petit à petit, les ballons commencent à s'agiter au bout des menottes des enfants. Youppie, c'est l'heure de les lâcher!

Les saucisses et les steaks commencent à grésiller. Des résidents des Charmettes regardent, émerveillés, les enfants courir, danser et jouer au diabolo. Il faut dire qu'à Cressy, les enfants sont devenus de vrais pros. La fourmi tenant le micro invite les personnes présentes à traduire des phrases contenant des mots romands: le gamin est abéqué sur un arbre, tous les caions ne sont pas dans les boitons, arrête de boquer, tu as l'air tout badge... Puis la musique fuse et les enfants se trémoussent aux sons des notes. Les autres tentent leur chance à la tombola et au jeu du nombre de pâtes à deviner. Au final, les estimations étaient loin de la réalité. La personne qui a été le plus proche a estimé à 1275 pâtes alors que le bocal en contenait 1887. Elle a quand même gagné deux bons de CHF 25.– pour aller manger un plat de pâtes au restaurant de la Ferme. Slurp! Bon appétit!

Les activités s'enchaînent avec les samaritains de Bernex, le nordic walking par santEckert, le basket avec le Bernex-basket, le château gonflable qui ne désemplit pas (ils sont infatigables ces enfants!), la course de garçons de café, le maquillage et les tours en calèche. Tout ceci au son de la musique et des démonstrations de hip-hop, break-dance et tai-chi.

Toute cette journée n'aurait pas pu se dérouler aussi bien si nous n'avions pas eu de l'aide de la part des membres de l'association des fourmis orange (AHC), des personnes qui ont rangé et nettoyé les tables ainsi que des jeunes du local en gestion accompagnée. 1'000, non 10'000, non 10'000'000'000 mercis!

Réservez déjà la date pour la 7ème Fête de Cressy: le 26 septembre 2010!

Le comité DE L'AHC
(association des habitants de Cressy)
www.cressy.ch

PROCHAINES MANIFESTATIONS COMMUNALES

Date	Manifestation	Lieu	Organisation
DECEMBRE 2009			
13	La fête du Sapin -Cressy	Préau de l'école de Cressy	AHC
15	Ciné-Kid «La véritable histoire du chat botté»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
17	Arbre de Noël	Salle communale Confignon	A.I.C
JANVIER 2010			
12	Ciné-Kid «La première étoile»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
13	Conférence scientifique	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
14	Ciné-Mondes «Lets'make money»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
15	Apéritif communal	Salle communale	Mairie
19	Ciné-Club «Die Welle»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
26	Ciné-Kid «Sunny et l'éléphant»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
FEVRIER 2010			
2	Ciné-Club «C.R.A.Z.Y.»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
3	Conférence scientifique	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
4	Ciné-Mondes «Le Retour»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
9	Ciné-Kid «Le petit fugitif»	Salle communale	AMRC
10	Conférence scientifique	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
13	Carnaval de Venise	Salle communale	Confid'Oizes
16	Ciné-Club «Changeling»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
18	Ciné-Mondes «Still Wakling»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
MARS 2010			
2	Ciné-Kid «Volt, star malgré lui»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
4	Ciné-Mondes «Le Mariage de Tuya»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre
6	Repas des aînés	Salle communale	Mairie
9	Ciné-Club «Welcome»	Aula Collège de Saussure	Culture & Rencontre